Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden1432unse_4

PORTE PAGADO

AÑO XIV — 1.º DE NOVIEMBBRE 1932 — N.º 325

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

El Cristo inmutable. — La observancia del Sábado. — Fiesta de Canto. — Página Infantil. — Sección Tribuna Libre. — Hogar para Ancianos. — Sección de las Uniones Cristianas. — Crueldades del Soviet Ruso. — Escuela Bíblica de Ginebra. — Noticias de Villarrica. — ¿Cómo es posible negar que en la Rusia Soviética no hay persecuciones religiosas? — Ecos valdenses. — Suscripciones abonadas.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
ROSARIO. — (URUGUAY)
Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

Dr. JUAN CARLOS PONTET

Médico Cirujano Partero

Juan L. Lacaze — Colonia, R. O.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado Letrado de Comercio de 2.o Turno

Oficinas: MISIONES, 1378
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis — MONTEVIDEO

Agentes de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colónia Valdense y La Paz: Carlos H. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artilleros: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
San Pedro: José Negrin.
Estanzuela-Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Carlos Negrin.
San Salvador: Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe).
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Esteban Garnier (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malán.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses.

Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales, los mismos Agentes del periódico.

Condiciones de suscripción:

Un año	$ 2.50 o/u.	$ 6.— m/n.
" semestre . .	1.25 "	1.60 "
" trimestre . .	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, **de una de las siguientes maneras: en efectivo** (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

Mensajero Valdense

Año XIV--Núm. 325

1.º de Noviembre de 1932

DIRECTOR: JUAN PEDRO GONNET = ROSARIO (URUGUAY)

AVISO

Ponemos en conocimiento de los señores Agentes y suscriptores que, en lo sucesivo y hasta nuevo aviso, la Administración de "Mensajero Valdense" estará a cargo del señor Augusto Revel, establecido en Colonia Valdense, Uruguay.

Agradecemos sentidamente al señor Revel su valioso ofrecimiento y rogamos al público quiera dirigirse a él para todo lo que se relacione con la Administración de nuestro periódico.

La Dirección.

El Cristo Inmutable

Después de la resurrección, el mismo en su amor perdonador, en su poder restaurador y en su gracia sostenedora

«Jesucristo el mismo ayer y hoy y por los siglos».

(Heb. XIII. 8).

Leí el otro día, de una vertiente de agua dulce en la playa de una pequeña aldea llamada Corrie, en la isla de Arran. Muchos excursionistas van a ver la vertiente en la playa, cuyas aguas nunca faltan; pero se encuentra más abajo de la línea de la pleamar.

Cuando crece la marea, el gran océano, con toda su amargura, se acerca paulatinamente al pequeño manantial, y pronto sus ondas lo han cubierto. Queda sumergido y oculto, y algún espectador podría muy bien decir después de eso: "Seguramente eso es el fin del manantial! Nunca podrá ser fresco y dulce después de esto". Pero estaría equivocado, porque después de un tiempo, la marea se retira otra vez al través de las piedras y arena, y allí se encuentra siempre la vertiente, una fuente de agua cristalina, dulce y refrescante.

¿No es esto una figura del Señor Jesucristo, después que hubo resucitado de los muertos? Un gran mar de dolor, dolor a causa del pecado del mundo, había pasado sobre El. El, que había llamado a las almas sedientas que viniesen a El a beber, había proferido El mismo aquel grito de angustia: "Sed tengo". El, que había traído a otros amor, valor y vida nueva, había sufrido, en aquellas terribles horas de agonía en la cruz vergonzosa, ingratitud, falta de comprensión y negación. ¿Podría ser el mismo Señor, después de eso? ¿Qué pensamiento ocuparía la mente perpleja de Pedro, cuando recibió la primera noticia de la resurrección? ¿No sería precisamente esto?: "¿hallaría a su Maestro siempre el mismo Jesús? ¿Sería siempre tan íntimo, tierno, compasivo y comprendedor como antes, cuando andaba con sus discípulos junto al lago?" ¡Cuán anheloso estaría Pedro de cerciorarse de que subsistían siempre las mismas relaciones de antes!

El escritor recuerda una tarde de domingo, en la primavera de 1919, cuando se esperaba

el regreso al hogar de un padre de familia después de larga ausencia al servicio de la patria. ¡Con qué ansia esperábamos distinguir aquella silueta tan conocida y tan querida de los muchachos en el hogar! Pero había habido guerra, y sabíamos por medio de cartas algo de la historia de los últimos tres años: una historia de soledad; de largas noches de vigilia en tiempos de peligro y batalla, con la torva muerte muy cercana a veces. ¿Sería siempre el mismo? ¿Habría algún cambio en la voz tan conocida? ¿Qué efecto habrían tenido sobre él las cosas que había sufrido? ¡Ah!, no fuimos desengañados. Era el mismo padre tan querido de todos y especialmente en aquella hora, a causa de la separación que la había precedido.

Y la vida tendría más que recuerdos para Simón Pedro. Aquél, que había estado en el sepulcro, había dejado el sepulcro, había roto las ataduras de la muerte, había resucitado para ser el mismo Jesús hasta el fin, "más íntimo que el respirar, más cerca que manos y pies", con sus discípulos para compartir su vida misma. "He aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo". El había vencido la muerte y el pecado, y ahora salía, glorioso en su vestidura, andando en la grandeza de su potencia, poderoso para salvar, pero no había perdido su humanidad. Era el Señor de Gloria, el Hijo del Dios del cielo, pero todavía el Amigo de pecadores, todavía el que moraba con los mansos y humildes de corazón, todavía el Pastor de sus ovejas. La cruz no le había quitado su poder de simpatizar. Era el mismo Jesús.

Creo que hay tres cosas, entre otras, en que era el mismo después que había resucitado de los muertos.

Era el mismo en su amor perdonador. — Pedro no tenía nada que explicar a Jesucristo. ¡Qué consuelo inenarrable debe haber sido saber que su Señor comprendía toda la historia trágica de aquella noche de traición! Quizás haya hallado que la confesión a otros era imposible, pero sabía que podía entrar a la presencia de Cristo y hallar allí cura para su mente herida. Su Señor estaría pronto a simpatizar y perdonar. Y era amor perdonador. ¡Eso era la maravilla, que Cristo sabía todo, y, sin embargo, le amaba!

Fué junto a un fuego de ascuas que había negado a su Señor, y ahora vertía lágrimas ardientes al recordar todo lo que había sido para él el Maestro en los días pasados. Ahí estaba el fuego de su memoria, encendido con remordimiento y vergüenza, pero cuando se encontró con el Cristo resucitado, descubrió que era verdaderamente el mismo Jesús. "El Hijo del hombre tiene potestad en la tierra de perdonar pecados". "Al que a mí viene, no le echo fuera".

Necesitamos alguien que comprenda por qué hemos fracasado, alguien que haya sido tentado en todo según nuestra semejanza, alguien que haya caminado por la senda escabrosa por la cual se encaminan nuestros pasos, alguien que alargará una mano cariñosa y nos asirá, cuando por un tiempo hemos perdido de vista el fanal del puerto y andamos a la deriva, porque, como Pedro, hemos seguido de lejos.

Cuando hayamos descubierto lo que es el mismo Jesús en su amor perdonador, buscaremos una entrevista con él para decirle de nuestra necesidad:

> "Tal como soy, en aflicción
> Expuesto a muerte, perdición,
> Buscando vida y perdón,
> Bendito Cristo, vengo a Ti".

Era también el mismo en su poder restaurador. — Dante Gabriel Rossetti, nos dice que fué abordado en la calle, una vez, por un hombre de apariencia desordenada que llevaba sobre sí el sello de la pobreza, el fracaso y la disipación. Este hombre detuvo al gran pintor y poeta para preguntarle el valor de dos cuadros que llevaba consigo, sus últimas y más apreciadas posesiones. Rossetti se dió cuenta en seguida de su mérito y lo que prometían, y se lo dijo al hombre preguntando, al mismo tiempo, quién era el pintor. "Fuí yo", dijo el hombre, de una manera triste y vergonzosa: "Yo los pinté hace veinte años, pero ahora he perdido el poder".

¡Pedro había perdido el poder! Recordaba su primer llamado al servicio: "Venid en pos de mí y os haré pescadores de hombres". ¿Cómo podría él cumplir ese ministerio ahora? El gozo de su primer amor se había desvanecido a causa de su falta. Había sido infiel en un momento de crisis. Quizás no dudaba de que su falta sería perdonada, pero

el problema era si su falta podría ser jamás expiada; si él sería apto para el servicio en el futuro. No dudaba del amor perdonador de Cristo, pero su poder restaurador, ¿sería igual en medida a su amor?

El doctor G. H. Morrison tiene un párrafo muy sugerente en uno de sus sermones. Dice así: "Ninguna madre permitiría que la muerte arrebatara su hijo, si su poder fuese igual a su amor, y en El el amor y el poder son igualmente infinitos". Y Pedro vería la verdad de esto cuando se hallase cara a cara con Aquél a quien toda potestad es dada en el cielo y en la tierra. El hijo pródigo, en su nostalgia, entre los puercos y las algarrobas en la provincia apartada, no dudó del amor de su padre, pero nunca se imaginó que sería restaurado en su posición anterior de hijo. "Hazme como a uno de tus jornaleros", fué su pensamiento respecto a la vuelta al hogar. "Este mi hijo", fué la palabra de restauración del padre.

"Confortará mi alma". Esa es la experiencia de todo aquel que se encuentra con un Salvador resucitado. Una vida de comunión restaurada, de mercedes renovadas, de confianza recuperada. Y podemos sufrirlo todo después de eso.

Finalmente, *El era el mismo en su gracia sostenedora.* — Dentro de poco, Pedro tendría que dirigirse por caminos desconocidos. Tendría que afrontar nuevos peligros, nuevas tentaciones, tareas no ensayadas. Pero no iría solo. Jesús, como lo había amado, amólo hasta el fin. La presencia del Consolador sería la prenda de aquel amor. "He aquí yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo", fué la promesa de recursos inagotables que habilitaría a Pedro para la victoria. Y más tarde se nos dice de él: "Viendo la constancia de Pedro y de Juan, conocieron que habían estado con Jesús". ¡Qué transformación asombrosa había efectuado aquella gracia maravillosa! El, que había sido un cobarde y un desertor en un momento de crisis, es ahora osado y valiente para su Señor.

Y fué gracia suficiente para todas las necesidades, en todas las circunstancias, durante toda su vida, hasta que Pedro puso su vida por Cristo. Un escritor tiene un precioso pasaje que habla de esta experiencia que es la herencia de todo hijo de Dios. Dice así: "El Señor Jesucristo vendrá a ti ahora, invisible, por la gracia. Vendrá a ti en tu cámara. Descenderá sobre ti en tus oraciones. Ascenderá contigo y te llevará en sus brazos para que no desmayes, ni te fatigues. Estará contigo en la tribulación; en la tentación El te guardará; en lugares resbaladizos El te sostendrá. En el calor febril de tu pasión, El será rocío de lo alto para templarte. En el frío de la desolación, será fuego para avivarte. En el dolor de tu corazón, pondrá sus brazos eternos debajo de ti para sostenerte. En la soledad, El será un silbo apacible y delicado dentro de ti; cuando tu padre y tu madre te dejaren, el Señor te abrazará. "Cuando pases por las aguas", dijo, "yo seré contigo", alrededor de ti en vida, para recibirte en muerte. Cuando temieres, El pondrá su mano sobre ti, como la puso sobre Juan, diciendo: "No temas; yo soy el primero y el último; y el que vivo, y he sido muerto; y he aquí que vivo por siglos de siglos".

¡Tú eres el mismo Señor! ¡El mismo en tu amor perdonador, el mismo en tu poder restaurador, el mismo en tu gracia sostenedora! Y, sin embargo, "Mostróles las manos y el costado". Había una diferencia allí. Había cinco heridas que decían de una vida derramada aun hasta la muerte de la cruz. Y será solamente cuando contemplare el Calvario y viere nuevamente a Aquél que sufrió allí, que empezaré siquiera a comprender cuánto debo á Aquél que es un Salvador presente, y en cuya presencia hay perdón por el pasado, poder para el presente y gracia suficiente para todo el porvenir.

(De "The Life or Faith").

por *Diego Nimmo.*

La observancia del Sábado

Accediendo gustosos al pedido que nos formula el Pastor señor Enrique Beux, publicaremos una serie de sus artículos sobre el tópico siguiente, que aparecerán el primero de cada mes, agradeciéndole desde ahora sus excelentes y frecuentes producciones para nuestro periódico.

La Dirección.

El descanso de un día sobre siete, y su santificación, es un hecho que encontramos

establecido como regla divina desde las primeras páginas de la Biblia: Acabadas las obras de la Creación; "Dios reposó el séptimo día... y bendijo Dios el día séptimo y santificólo, porque El reposó de toda su obra que había Dios criado y hecho"(Gen. 2|2, 3).

Nótese que en el idioma hebreo, original del Antiguo Testamento, santificar significa apartar, entendiéndose que, al referirse a los hombres, es apartado para el servicio de Dios: el día apartado de los demás, ha de ser dedicado o consagrado a otras cosas que las que nos ocupan en el resto de la semana: hay reposo o cesación de las obras ordinarias al mismo tiempo que se debe desplegar otra actividad, de orden superior, espiritual. El reposo de Dios no es inactividad: si bien es cierto que Dios deja de crear en el séptimo día, y no prosigue su obra de creación después de aquel descanso, El no permanece inactivo, según lo declara terminantemente el Señor Jesús: "Mi Padre hasta ahora obra y yo obro". (Juan 5|17).

I

Sabbath y Sábado

Descanso o reposo se dice en hebreo *Sabbath*; y no es permitido pasar por alto este punto, que equivale a decir que la palabra Sabbath indica un estado y no ha designado nunca (mientras fué bien entendida), un determinado día de la semana: no corresponde, pues, mayormente al sábado que al domingo, o al jueves o viernes.

Todos los que guardamos un día sobre siete, "el descanso o reposo" establecido por Dios desde el principio, tendríamos el derecho de llamarnos sabbathistas; pero no nos llamaremos nunca sabatistas, designación que equivale a "guardadores del sábado, último día de la semana". Es de suponer que muchos sabatistas ignoran esta distinción que acabo de establecer entre una y otra palabra y las identifican una con otra, prescribiendo sus jefes la observancia del sábado, último día de la semana, como único modo de guardar el 4.° mandamiento. (Me permito llamar la atención de los católicos que lean este artículo, que el 4.° mandamiento a que nos referimos es el original de aquel que ellos consideran como 3.°, habiendo la Iglesia Romana suprimido el 2.°, que prohibe el culto a las imágenes. El mandamiento 4.° dice en su primera parte: "Acordarte has del día del reposo para santificarlo. Seis días trabajarás y harás toda tu obra; mas el séptimo día será reposo para Jehová tu Dios...").

Pero los sabatistas, aun cuando se propongan engrandecer ese mandamiento, en realidad lo empequeñecen, pues a la idea grandiosa que está a la base del mandamiento — que es la santificación de un día sobre siete — sustituyen un día especial cuya observancia sería meritoria; y tan es así, que llegan a condenar terminantemente a los que guardan otro día, como si por eso fuesen excluídos de la Iglesia de Dios. Al estar a lo que dicen ciertos fanáticos, parecería que el hombre es salvado no "por la preciosa sangre de Cristo", sino por la observancia del sábado! Ellos, en buena fe, se atienen a la letra de la Sagrada Escritura; pero, desgraciadamente, al hacerlo así, dejan a un lado lo esencial, que es el espíritu de ella, y "el espíritu es el que da vida" (Jn. 6|63).

Nuestro Señor Jesús, al razonar acerca de algunos de los mandamientos de la ley de Dios (Oísteis que fué dicho a los antiguos... "Mas yo os digo"...) (Mateo 5), nos da a entender muy claramente que se debe ir, en la aplicación de ellos, mucho más hondo de lo que la letra dice: que no son tan sólo actos exteriores lo que está prescrito o prohibido, sino que hay que investigar los más recónditos sentimientos del corazón; a éstos mira Dios al juzgar nuestra manera de guardar sus mandamientos y no a una forma particular que implique condenación para todas las demás.

Ya he dicho que no debe confundirse Sabbath = reposo, con sábado, nombre del último día de la semana. Pero quiero suponer, por un instante, que sean una misma cosa, y que Dios, al decir: "Guardaréis mi Sabbath" haya querido imponernos la obligación de guardar el día sábado... Una dificultad insuperable se me presenta de inmediato, y es la siguiente: ¿Cómo saber si el sábado de hoy corresponde al sábado primitivo?, pues, si no tengo la certeza absoluta de que así es realmente, falla por su base y se desmorona todo el edificio levantado sobre la observancia exclusiva del sábado. Esa certeza no la puedo tener, y nadie puede darme

la prueba de que la semana actual, con los nombres particulares de cada uno de sus días, haya existido siempre desde que el hombre vive sobre esta tierra y que no haya sufrido ningún cambio en el curso de los siglos, y que, por consiguiente, nuestro sábado corresponda con exactitud al día del descanso de Dios mencionado en el Génesis.

Una cosa es cierta, y es que entre los judíos los días de la semana no llevaban los nombres que tienen hoy, sino que se designaban por números, de uno a siete, y el 7.° era para ellos Sabbath, es decir "reposo" y no sábado. Los nombres actuales son de origen pagano y patentizan un paganismo fundado en el culto de los astros: en este concepto, el día 1.° era dedicado al sol, el 2.° a la luna, el 3.° a Marte, el 4.° a Mercurio, el 5.° a Júpiter, el 6.° a Venus y el 7.° a Saturno.

El único día cuyo nombre haya sido radicalmente cambiado, es el primero, que, con el cristianismo, no siguió llamándose día del sol, sino *día del Señor*, en recuerdo de la resurrección del Señor Jesús, en latín: dies dominica = domingo; aunque algunos idiomas, como por ejemplo el inglés (Sunday) y el alemán (Sountag), le han conservado su significación antigua y pagana de día del sol.

Bx.

(*Continuará*).

Fiesta del Canto

En Tarariras el 10 de Noviembre de 1932

PROGRAMA

I

Hora 9:

Culto presidido por el Pastor Ernesto Tron, con el canto de los himnos 34 y 324.
Intervalo de 15 minutos.

Hora 10:

Alocución, por el Pastor Guido Rivoir.
Himno: Coro de San Pedro.
" Coro de Cosmopolita.
Himno: Coro de Colonia Valdense.
" Coro de Miguelete.
Oración, por el Pastor Enrique Beux.

II

Hora 14:

Alocución, por el Pastor Juan P. Gonnet.
Himno: Coro de Quintón.
" Coro de Sauce.
" Coro de Ombúes de Lavalle.
" Coro de La Paz.
" Coro de Nueva Valdense.
" Coro de Tarariras.
Alocución, por el Pastor Abel Jourdan.
Himno: Coro de Colonia.
" Dúo de Rosario.
" Coro de San Pedro.
" Coro de Cosmopolita.
" Coro de Miguelete.
" Coro de Quintón.
Alocución, por el Pastor Diego Nimmo.
Himno: Coro de Sauce.
" Coro de Colonia.
" Coro de Nueva Valdense.
" Coro de Tarariras.
" Solo - Rosario.
" Coro de La Paz.
" Coro de Ombúes de Lavalle.
" Coro de Colonia Valdense.
Clausura, por el Pastor Daniel Breeze.
Oración, por el Pastor Carlos Negrín.

Nota: Como en años anteriores, habrá un programa deportivo después de la fiesta.
La Unión Cristiana atenderá un buffet.

La Comisión.

Página Infantil

Queridos niños: Antes de contarles dos narraciones verdaderas, quiero hablarles de la ayuda que podemos prestar en tiempo de necesidad, en caso de emergencia. Una emergencia es una ocasión que se presenta inesperadamente y que exige una acción rápida y decidida. Significa esto, entonces, que las personas deben aprender a pensar con la mayor rapidez y corrección posibles. En esta forma, muchas veces se llega a salvar alguna propiedad y hasta la vida de una persona;

si la oeasión no es tan grave, puede salvar, por lo menos, una situación desagradable.

A veces se neeesita de nuestra ayuda cuando sucede algún aecidente, ya sea en los juegos o en el tráfieo. En esos easos, es necesario llamar a un médico. También se haee neeesario que alguien se preste para hacer algún mandado. Por lo menos, siempre podemos tener euidado de no molestar a los demás. cuando están prestando ayudas necesarias del caso.

¿Cuál es, pues, la mejor manera de ayudar en easos de emergencia? Mantenerse tranquilo. Pensar con rapidez y serenidad. Pedir a Dios que nos ayude a haeer lo más eonveniente. Hacer lo que nos parece más adeeuado para el caso. No pensar en nosotros mismos, sino en el asunto que neeesita de nuestra atención y ayuda.

Narraciones:

1.° "Un niño salva la vida de su tío".

Era muy temprano, aquella mañana. Un grupo de unos cuarenta hombres hablaban desesperadamente y se veían que estaban muy exeitados. "Debe morir". "¿Quién jurará eonmigo que no probará bocado hasta que no le hayamos muerto?" "Yo", "Yo", contestaron todos.

El hombre euya vida diseutían estos hombres, estaba tranquilamente sentado tras los barrotes de una prisión y nada sabía del complot de estos hombres. Sus ojos eran anhelantes. Su eabeza estaba inelinada. De pronto levantó la vista. Una sonrisa iluminó su rostro. Su sobrino estaba delante de él. Sin embargo, la sonrisa desapareció cuando oyó la noticia que el niño le traía: "Tío, por el gran amor que siento por ti, vengo a avisarte que unos hombres conspiran para matarte. Haee unos momentos les oí jurar que no comerían hasta quitar tu vida. Debo irme rápidamente para que nadie sospeehe mi misión". "Pero espera", dijo el preso; "llama al guardián y pídele que te aeompañe a la presencia del jefe para decirle lo que me has dieho a mí". Cuando el jefe supo que el muchaeho le traía noticias, le dijo: "Ven aquí. ¿Qué tienes que decirme?" El joven le contó la historia. Cuando el jefe oyó todo su relato, le dijo: "Vete, pero no le digas a nadie que me has dicho a mí estas cosas". Y rápidamente ordenó que una guardia de ochoeientos soldados y setenta eaballos acompañaran a Pablo, el prisionero, a otro pueblo, en donde su vida no estaría en peligro. El joven estaba muy contento porque había ayudado a su tío cuando él más lo había necesitado. (Hechos 23:12-24).

Pablo estaba en la cárcel, en Jerusalem. Estos hombres conspiraban para matarle y llamaron a los príncipes de los sacerdotes para ayudarles a lograr su intento. El sobrino de Pablo, que oyó la conversaeión, supo afrontar la emergencia. Fué rápidamente y avisó a su tío. Por su acción salvó la vida de su tío.

2.° "Un hombre y sus perros salvan a una aldea".

¡Falta sólo el último trecho! Sólo sesenta millas más y la meta será alcanzada. "¿Quién seguirá hasta el fin?"

"Yo iré", dijo una voz clara. Todos se dieron vuelta para ver quién había contestado tan rápidamente, y había consentido en hacer lo que parecía imposible.

"Yo y mi buen perro, Balto, el mejor perro de Alaska. No tenemos miedo: iremos". Era un joven, Gunner Kasson, quien habló, y el asunto fué decidido.

El motivo de tan peligrosa expedición era este: En el pequeño pueblo de Nome, Alaska, a sesenta millas de distancia, cineuenta personas habían sido ataeadas por la difteria y el pueblo entero estaba en peligro. Habían deseubierto que su provisión de antitoxina se terminaba, y estaban llenos de pánieo. Enviaron un mensaje de socorro a un pueblo del Sur de Alaska, en donde había suficiente antitoxina. Inmediatamente emprendió viaje una expedición que conducía el remedio. Parte del camino lo hicieron en ferrocarril, pero el resto del viaje había que haeerlo por la nieve con el equipo de perros. Cuando hubieron llegado a unas sesenta millas de Nome, una terrible tormenta de nieve se desencadenó y todos ereyeron que tendrían que abandonar la empresa, menos Gunner Kasson, que se aventuró a seguir y en pocos momentos había emprendido la carrera con sus fuertes perros.

La tormenta empeoraba a cada momento y parecía que no iban a poder seguir, pero Gunner Kasson no se dejó veneer. "¡Vamos, Balto! ¡Espléndido!" El perro tomaba nue-

vo impulso y tiraba fuertemente; los otros perros lo seguían. Nunea había fallado a su amo y no le fallaría ahora. La nieve le cegaba, pero siguió adelante. El viento eortaba eomo la hoja de un euehillo y apenas podía respirar por el frío, pero seguían adelante, milla tras milla. Parecía que nunea llegaban. Por fin, eompletamente exhaustos y medio helados, llegaron a Nome. La antitoxina fué llevada al hospital y la aldea se salvó.

Y ahora leed Proverbios 3, 5 y 6.

Aurora.

Sección "Tribuna Libre"

Partido Político y Patriótico

Puntualicemos...

Alguien ha objetado nuestra idea de formar un partido evangélico. Los argumentos — bien pobres — no nos conveneen ni pueden convencer a nadie que se haya formado una clara idea de lo que se persigue con aquella iniciativa.

Hemos repetido varias veees que con la creación de una entidad cristiana de carácter político, no se pretende introdueir la polítiea en el terreno de la Iglesia, sino — cosa muy distinta — llevar la religión a la política para haeer imperar en el complejo mecanismo de esta última, los principios, las ideas y las normas de la primera, tarea necesaria y patriótica que habrá que llevar a eabo hoy o mañana, si se quiere salvar los destinos de la soeiedad.

Cualquier partido evangélico que surja con ese noble propósito y esa magna finalidad, será antes que nada un partido patriótieo, y tanto por su organizaeión eomo por su programa y por los hombres que en él actúen, constituirá un ejemplo de civismo eristiano sobre el eual ha de reparar, para admirarlo y aplaudirlo, la opinión sensata del país.

Sostener lo eontrario, vale decir, que un partido eristiano se dejará arrastrar por la marea de los intereses y las pasiones, es declarar que como evangélicos somos un fracaso sin remedio, y que de muy poeo nos sirve nuestra religión si es ella impotente para hacer ciudadanos intachables en el manejo aetivo de la cosa públiea.

Si nuestra fe construye verdaderos hombres y mujeres, a semejanza del Cristo, ¿por qué han de ser éstos débiles para aetuar en polítiea bajo el lábaro del Salvador? ¿Porque la polítiea está viciada y corrompida hasta la médula? Pues vayamos para purificarla y sanearla eon el ejemplo y la aeción. ¿Porque las tentaeiones son, en esa esfera, terribles y poderosas? Pues corramos sin temor de que flaquee la fortaleza de nuestra confianza en Dios.

Y para terminar, por hoy, dos palabras sobre este otro aspecto. Fundar un partido político, no significa crear una organización ávida de puestos bien rentados para premiar a sus primaees. Hasta ahora no habíamos querido entrar en estos detalles, porque la euestión de "puestos" es secundaria a nuestra manera de ver, tan secundaria que ya se ha hablado de la conveniencia de establecer en los estatutos de la futura entidad partidaria, la renuncia obligatoria de las dietas o sueldos de toda representación electiva. Pero hay más: si dentro de una entidad eristiana, por el hecho de ser polítiea, existieran quienes aspiraran al puesto por el puesto — y no al eargo por la obra que desde el mismo pueden realizar, lo que ya es laudable — es porque el que en tales eondiciones se eneuentra, no es un cristiano de verdad; y su ambición le perderá lo mismo en polítiea que en el ejereieio del comercio o en el desempeño de un oficio o profesión... y nadie, por esa razón, va a caer en la niñería ni en la torpeza de decir que las aetividades eomerciales o profesionales son trampas que todo evangélico debe evitar para eonservarse virtuoso. Insistiremos sobre el tema.

(De "La Idea").

Hogar para Ancianos

I — Suscripciones atrasadas

El llamamiento dirigido a los suseriptores que no habían todavía heeho efeetiva su suscripción, ha sido oído por muehos de ellos; paulatinamente ellos están entregando a la Comisión, parcial o totalmente, el importe de las sumas prometidas. Es esto un deber es-

tricto. Pronto hemos de liquidar la cuenta con el constructor. *Si todos los suscriptores cumplen con sus promesas, no quedará ninguna deuda sobre el edificio.* Insistimos, pues, una vez más, en nuestro llamamiento y esperamos que todos los suscriptores sabrán responder a ese, nuestro justo pedido, lo más pronto posible. Acordémonos que lo que damos para el Hogar, no lo damos a los hombres, sino a Dios. Gracias a todos por su esfuerzo.

II — Mobiliario del edificio

Necesitamos, para eso, una suma de 7,000 pesos o|u. ¿Cómo hallarla?

La situación crítica porque atravesamos y las grandes dificultades que encuentran todas las instituciones para hacer frente a sus necesidades, siempre más apremiantes, no nos facilitan la tarea. Sin embargo, confiamos en que será llevada a cabo y que ha de hallarse el dinero que falta.

Están abiertas tres listas de suscripciones:

1.° La *"lista general"*, que no es más que la continuación de la que se abrió en 1930, y que lleva ya 786 nombres de los cuales 656 son evangélicos valdenses, 59 evangélicos no valdenses, 47 no evangélicos y 24 instituciones.

De los 656 valdenses, 589 son uruguayos, 60 argentinos y 7 italianos. Hay lugar para muchos más. Desearíamos que nadie quedara rezagado. ¡Qué testimonio elocuente daríamos de amor para Dios y para con nuestros semejantes, si nos uniéramos todos alrededor del Hogar para Ancianos!

2.° *La lista "pro dormitorios"*. — El costo de cada dormitorio para una persona, ha sido fijado en $ 80 o|u. Ya se donaron dos dormitorios: uno por el señor Benson A. Prichard y señora y otro por la Escuela Dominical de Centro, de Colonia Valdense. Hay otras escuelas que están trabajando para el mismo fin y deseamos ofrecer la oportunidad a todos los niños de hacer algo para la vejez desamparada. ¿No es hermoso ver a nuestros queridos niños cooperar con los mayores para una obra de misericordia? ¿No es esto un preludio de la verdadera iglesia en cuyo seno reinará completa armonía y la unión más eficaz para el triunfo del bien?

3.° *La "ofrenda femenina"*. — La lista que lleva este nombre sugestivo, tiene por objeto reunir donaciones de un peso o|u como mínimum, de todas las señoras y señoritas, a favor del mobiliario de la cocina y del comedor. Todas las suscriptoras están invitadas a inscribir sus nombres en un hermoso álbum recordativo que será entregado a la Comisión el día de la inauguración. Ya son 433 las que han dado su adhesión y la lista de suscripción ya llegó a $ 901 o|u. Está a cargo de la señora Ana A. Ugon de Tron.

Estimado lector: ¿en cuál de las tres listas quieres tú inscribirte? Cristo, en la persona de los viejecitos desamparados, está esperando tu contribución para esta obra de amor.

E. T.

Sección de las Uniones Cristianas

Colonia Valdense. — En su sesión del 11 del corriente, la Unión Cristiana de Colonia Valdense nombró la nueva Comisión Directiva que quedó integrada en la siguiente forma: Presidenta, Cecilia A. Malan; Vice, Ernesto Tron; Secretario, Emilio Justet; Prosecretaria, Angelina Gilles; Tesorero, Carlos H. Malan; Bibliotecaria, Ema Gilles; Vocales: Juan A. Bonnet, Máximo Oronoz y Ernesta Peyronel. Esta Comisión empezará a actuar desde el 1.° de enero de 1933.

—Con todo éxito se llevó a cabo, el 21 de setiembre, una reunión social organizada por socios de la Unión, festejando la llegada de la primavera. Un público numeroso, compuesto por socios, sus familiares e invitados, siguieron con interés el programa preparado, el que giraba alrededor del tema: "Social de Primavera". Tanto el programa, como el salón artísticamente decorado, como la taza de te que fué distribuída al final, contribuyeron para el resultado satisfactorio de esta fiestita. Después de esta hora de sociabilidad, los concurrentes regresaron contentos a sus hogares.

—El domingo 9, por la noche, un grupo de jóvenes de esta Unión se dirigía a Rosario para visitar la obra de evangelización allí y tomar a su cargo el culto nocturno.

Fueron presentados mensajes y coros especialmente preparados. Agradecemos a Dios por esta oportunidad, pues nos damos cuenta de que estas experiencias nos hacen mucho bien a nosotros y esperamos que así haya sido también para los que han recibido nuestro mensaje, dado con sencillez y por amor.

C. A. Malan.

San Pedro. — Por fin, después de fracasar dos tentativas para visitar la similar de Colonia, el domingo 16 de octubre pudo esta Unión realizar su cometido y deseo. Una gran mayoría de socios se trasladó, después de medio día, a la quinta Nimmo, tomando parte, primero, en los juegos, y dos de sus miembros visitaron, como de costumbre, la Escuela Dominical del barrio-iglesia, donde asiste un gran número de niños, en su gran mayoría pobres; dicho sea de paso, esta escuela está de parabienes, pues ahora tiene a su disposición toda la casa, pudiendo así dividir la escuela en tres grupos, lo cual le hacía mucha falta, pues allí asisten niños de pocos años, señoritas y hasta una señora casada.

En la quinta de Nimmo, después de divertirse la muchachada y saborear un pocillo de chocolate y masas, se procedió a la reunión religiosa tomando parte en ella varios jóvenes.

La señorita Delia Benech, en nombre de la Unión de Colonia, agradeció a la Unión de San Pedro su visita.

De noche, la mayoría asistió al culto en Colonia, cantándose dos coros, como también lo había hecho en la reunión con la Unión Cristiana. — *Corresponsal.*

Crueldades del Soviet ruso

Rogamos a los lectores, que al lado del artículo titulado "La cultura del bolsequivismo", aparecido en el número 316 de 15 de junio de Mensajero Valdense, coloquen el siguiente suelto que traducimos de "La Bonne Revue", del mes de enero último.

La Dirección.

"Me fué referida, días pasados, la siguiente horrible historia y el que habló de ella en una reunión soviética, lo hizo bajo juramento:

En las calles de Moscú, la policía hizo una rafia de todos los niños que merodeaban y se arrastraban por ellas, sin domicilio, reuniéndolos todos en un tropel. Sometidos a una inspección médica, fueron apartados desde 12 hasta 1,400 individuos. Brindándoles buenas comidas y otras prebendas, se consiguió llevarlos, custodiados por soldados de caballería, fuera de la ciudad. Una vez fuera de Moscú, les fué proporcionado un buen almuerzo. Luego emprendieron su marcha. En cada etapa eran abundantemente alimentados. Llegó, finalmente, el último alto. Los soldados y los jinetes rodearon el grupo de esos niños, obligándolos a cerrar filas, formando una masa humana compacta.

Resonó entonces una fuerte voz de mando y los jinetes se lanzaron a todo galope en todas direcciones, bajo las miradas estupefactas de los niños. Una segunda orden se hizo oír estentórea y desde un bosquecillo cercano, las ametralladoras vomitaron su fuego mortífero sobre los 1,400 niños bien agrupados que quedaron, en pocos segundos, convertidos en un montón de cadáveres y de agonizantes!!!

Callaron entonces las ametralladoras y los soldados volvieron y enterraron lo que quedaba de restos humanos.

Y, ¿por qué esta hecatombe horrible?... Porque esos miserables niños que pululaban en las calles de Moscú, estaban de tal manera contaminados y gangrenados, que constituían un serio peligro público y porque el Gobierno no disponía de otros medios para librarse de ellos!!!"

(De un misionero desde la frontera rusa).

AVISO

La SOCIEDAD BIBLICA AMERICANA ocupará, en lo sucesivo, el local *Calle Paraná, 471, en Buenos Aires,* a donde debe dirigirse toda correspondencia o comunicación.

P. Penzotti,
Secretario.

Escuela Bíblica de Ginebra

Le Roc, Cologny

La Biblia en la Exposición Colonial en París, Revista de la Obra "Acción Bíblica"

(*Continuación*)

Véase número 319.

Aunque nuestro contrato nos dió plena y completa libertad para hacer propaganda religiosa con la venta de tratados y libros religiosos, nos decidimos desde el principio a no hacerlo y a limitarnos a la venta del Libro Unico. Así aprovechamos la ocasión de demostrar que no usábamos la Biblia como disfraz para una propaganda secreta de sectarianismo o denominacionalismo, como tantas veces se hace.

Algunos libros y tratados escritos especialmente para la ocasión, se distribuían por centenares de miles y ahora se encuentran esparcidos por innumerables hogares y vidas en todo el mundo; todos explicando la Biblia, lo qué es y cómo se debía leer, para encontrar paz con Dios. Es también un hecho maravilloso el pensar en los auditorios inmensos con quienes hemos tenido el privilegio de hablar.

Millones de personas han pasado frente a nuestro pabellón y mesas, y han oído nuestra presentación de la Palabra, con frases claras, breves y convincentes, y han leído nuestros avisos pintados a mano, presentando hechos acerca de la Biblia.

Centenares de miles se han detenido frente a nuestras mesas y ventanas cuidadosamente arregladas de nuestro Pabellón, leyendo así informes acerca de la Biblia y meditando sobre mensajes directos al corazón humano. Además de eso, una obra desconocida, pero incalculable, se ha hecho, la cual seguramente dejará resultados para la eternidad. Millares de personas así han oído o leído frases acerca de la Biblia que han llevado consigo, las cuales, sin duda, harán una impresión lenta y segura en sus corazones que el Espíritu de Dios traerá a sus mentes en el tiempo debido.

Millares han comprado la Palabra de Dios que tiene sus promesas y está llena de su propia vida y poder y que hará obra de salvación no solamente por toda la Francia, sino en sus colonias y en casi todo país del mundo. La Palabra se vendió en 90 idiomas distintos.

Centenares, sin exageración, han asistido a entrevistas de las más íntimas, revelando la variedad infinita de dolor, miseria y necesidad humanos. Podemos afirmar, en verdad, cómo en tiempos antiguos "la Palabra de Dios crecía", etc., haciendo su propio trabajo de su propio modo. Algunos de los efectos de este trabajo ya son visibles. Lo

Escuela Bíblica de Ginebra «Le Roc» Cologny Genève

que escribimos más arriba, revela el hecho bastante bien.

Otro hecho que demuestra claramente que meditar es la actitud casi unánime y favorable del clero católico-romano. Desearíamos probar que la Biblia es divina, pero no protestante o católica. La multitud mucho apreciaba esto, y aunque algunos llamados "protestantes", protestaban, quedamos impresionados y animados desde el principio por la actitud de los sacerdotes. Habían muchos intransigentes y muchos pasaban sin demostrar nada; pero algunos se paraban para leer y examinar nuestra literatura preciosa; otros compraron la Palabra y, además de eso, algunos nos deseaban "la bendición de Dios en su obra grande y buena". Más de una vez, un sacerdote expresó su aprobación para la obra y animaba a la turba a comprar la Palabra y a leerla. Esta es una de las más impresionantes características de la obra sobre la cual se podría escribir mucho más si el tiempo y espacio lo permitieran.

Tomemos uno o dos de los incidentes más notables:

Un anciano sacerdote, acompañado por

otro más joven, se detuvieron en nuestras mesas y pidieron la Biblia en un idioma oriental. El hecho de que lo teníamos, les interesaba mucho. Se conversaba, aceptaron la invitación de entrar en el Pabellón, se sentaron para examinar nuestros libros, y esto a la vista del público. Después de desearnos un buen éxito, los dos firmaron nuestro Libro de Visitas. Después supimos que uno era profesor teológico en el "Instituto de Francia", y el otro, profesor en la Universidad de Louvain.

Tomemos otro caso: era durante la semana terminal cuando muchos clérigos habían visitado nuestras mesas, que los clérigos, acompañados por una banda de jóvenes, se dirigieron directamente a nuestro Pabellón, pidieron la Biblia y después unos folletos de la Exposición sobre la Biblia. Después de agradecernos cordialmente, uno de los clérigos se dió vuelta hacia la turba congregada y les aconsejaba que compraran la Biblia diciendo: "Comprad la Biblia, estáis autorizados para hacerlo". Al mismo tiempo, otro clérigo, sin ser visto de los demás, compraba la Biblia en una de nuestras mesas. Al terminar, todos quedaron muy sorprendidos al encontrarse con sus tesoros recién comprados, que no se avergonzaban de enseñárselos mutuamente con orgullo.

Otro clérigo pidió permiso para firmar nuestro Libro en el último día, y lo que leímos es esto: "Alabado sea el Señor por estas almas sinceras, y gracias a Dios por la sed intensa que El ha creado en los corazones de los hombres para la Palabra Divina".

Además, un artículo notable apareció en el periódico católico, bien conocido, "Peuple de France", redactado por altas autoridades eclesiásticas y leído en cada parroquia católica, en Francia, con el título "El libro más hermoso del mundo". Este artículo recomienda, en los términos más enfáticos, la lectura de la Biblia, lo qué es la Palabra infalible de Dios, quién es su autor e inspirador y que cada hogar debía poseer. Y esto sin ninguna referencia a la Iglesia.

Esto no es sino una de las muchas señales de una reacción profunda creada por el Espíritu de Dios en muchos sentidos, a favor de la Biblia, y en el momento en que las iglesias protestantes se apartan más y más de la verdad, entregándose al modernismo para su ruina.

Una vez tras otra han venido a nuestro depósito clérigos y sacerdotes en busca de la Biblia; y en una ocasión, estando yo allí, después de comprar dos ejemplares de la Palabra, un clérigo me dijo: "Oremos los unos para los otros, para conseguir la bendición de Dios".

(Continuará).

Noticias de Villarrica

Desde hace poco tiempo, la Iglesia en Villarrica (Paraguay), ha empezado a funcionar bajo los Nuevos Métodos Apostólicos, — tiene ya sus Ancianos y sus Diáconos, ellos llevan toda la responsabilidad y son sus verdaderos pastores. Fueron nombrados en la Asamblea General de la Iglesia y ordenados esa misma noche por la imposición de manos, conforme a la Palabra. Esperamos un gran avivamiento en esta congregación.

Las iglesias que están cerca de Villarrica y dependen de esta Iglesia, esperamos verlas muy pronto en la misma forma, gobernándose por su propia cuenta.

¿Cómo es posible negar que en la Rusia Soviética no hay persecuciones religiosas?

El movimiento de protesta contra las persecuciones sistemáticas de las iglesias, religión y libertad de conciencia, ha hallado su aprobación más allá de los círculos de las diversas confesiones religiosas. Muy pocas veces se han hecho oír, voces dispuestas a aceptar las ambigüedades bolsequivistas, y sí más bien para entorpecer la mano auxiliadora del cristianismo del Occidente en su obra salvadora.

Como sus objeciones, en lo esencial, se limitan a la reproducción de las memorias oficiales comunistas, basta una crítica seria para refutarlas. El pensamiento e interpretación se reduce a la siguiente breve explicación: El existir una persecución al cristianismo en la Rusia del Soviet, no procede del Estado, sino de las masas populares (populacho), mientras el Estado se limita a comba-

tir cualquier "contrarrevolución". La defensa quiere, así, hacer creer que las dos formas de luchas marchan, así, paralelas. No se hace responsable al Estado, sino al "populacho". Ni el ateísmo se presenta como el verdadero motivo de la lucha, sino la seguridad del Estado que puede peligrar.

La homogeneidad de los argumentos expuestos de parte del bolsequivismo, concuerdan con la práctica de la destrucción de las iglesias. Los ataques a las iglesias son gestados con cautela y prolongada premeditación. La aplicación del pretexto formal jurídico, es manejado de acuerdo con leyes, en apariencia neutrales, respecto de asuntos religiosos, sea por un sutil sistema legal, por la contribución obligatoria de entrega de cereales, o por el mecanismo del voto, en el cual ya de antemano está dispuesto, que sólo "los fieles del comunismo" pueden tomar parte, mientras que a la población adversa, con toda precaución se priva del derecho de votar. Así no hay esperanza de desvirtuar la versión oficial bolsequivista, hasta tanto no sea retirado el telón, tras el cual ordenan los sutiles actores. Pero ahora todos los esfuerzos para desenmascarar la verdadera faz del bolsequivismo, tropiezan con la desconfiada preocupación de algunos "círculos". Por consiguiente, sólo queda el camino de una crítica que provenga del carácter del bolsequivismo, que se trata a continuación.

¿Por qué precisamente las masas populares exigen tan radicales procederes contra la religión, tales como derrumbar iglesias y desterrar a los ministros?

Stalin, Jarolawski y los demás jefes competentes contestan a esto en un todo de acuerdo con toda la prensa y literatura bolseviquivista: Porque la religión es "opio" para el pueblo, un instrumento para su embrutecimiento y para desviarlos de sus verdaderos intereses (y, sin embargo, los pueblos cristianos son los más morales e ilustrados). La religión no es un ingenuo error, sino una mentira premeditada de la burguesía. (¿Y qué sería el mundo sin la religión de Jesús?) Con la religión educan intencionalmente al proletariado a la humildad y a la vana esperanza en un más allá, para reservar lo presente para el capitalismo explotador. Por consiguiente, es deber inmediato y legal de todo proletario consciente, clausurar todo lugar de propaganda de la contrarrevolución y expulsar sus agentes (los ministros). No hay Dios (dicen ellos); por consiguiente, no hay religión, sino una ideología burguesa, o sea, contrarrevolución, cuya destrucción no es una filosofía "espiritual", sino un deber político.

En presencia de tales decisiones o normas, ¿qué significa esa declaración que el Estado no persigue la religión? Esto sólo demuestra una completa falta de conocimiento de lo que ha pasado y pasa en el Estado comunista. Esto es muy comprensible, según el punto de vista del bolsequivismo, que no combate religión porque para él no existe religión. Para combatir algo, forzoso es reconocer un principio: Lo que se llama religión, allí se llama contrarrevolución. Por consiguiente, ambas partes están de acuerdo, al decir unos: persecución religiosa, y los otros: combatir la contrarrevolución.

El Estado y las "masas populares" no persiguen la Iglesia, según sus informes al exterior, sino que en sus funciones, los ministros practican contrarrevolución, siendo por lo tanto, así, una organización revolucionaria contra el Estado.

Por consiguiente, esa aserción del Gobierno del Soviet, de que los ministros religiosos son perseguidos por su actitud de contrarrevolucionarios, es una gran comedia. Los procesos y votaciones del interior son supérfluos e indiferentes. El Gobierno del Soviet, a pesar de todo, intensifica esa falsa maniobra, lo que es una táctica consciente. Así, su designio es seguir su lucha de destrucción con

PENSION FAMILIAR VALDENSE

DE

Enrique y Adela Appia

SERIEDAD Y CONFIANZA

Comidas sanas y abundantes. Comodidades para familias y estudiantes. Pensión diaria, $ 1.50 por persona. Para pensionistas, precios convencionales.

1279, CALLE SALTO, 1279

Entre Constituyente y General Bernabé Rivera, a seis cuadras de la Universidad

MONTEVIDEO

toda extensión, sin tener que ser tildado por sus principios, en el exterior, como enemigo mortal del cristianismo. Porque una confesión de su odio a toda religión, destruiría, en los países del Oeste europeo y en todos los demás, hasta la última simpatía. Aun así hay personas que cierran los ojos ante algunos casos "aislados" de persecuciones de cristianos.

Traducido por *E. Feller.*

Ecos valdenses

URUGUAY

COLONIA. — *Bautismo.* — Nélida Constancia Cabrera, hija de Leandro y Anita Janavel de Cabrera.

Fallecimiento. — Ha sido librada de sus sufrimientos y llevada a la patria mejor, la joven señora María Adela Bouissa de Torres, hija del finado maestro Juan Bouissa. ¡Que Dios consuele a la familia afligida y tenga bajo su protección a los huerfanitos que quedan sin madre! — *Corresponsal.*

SOCIEDAD BIBLICA BRITANICA Y EXTRANJERA

Depósito y Escritorio: LAVALLE 460
U. T. 31 Retiro 4159 - Casilla 5

BUENOS AIRES

Las SAGRADAS ESCRITURAS pueden obtenerse en nuestro Depósito, en más de SESENTA idiomas y en varias encuadernaciones

BIBLIAS EN ESPAÑOL

a $ 1.00 $ 1.20 $ 1.80

Condiciones especiales a misioneros y pastores

SOLICITE ULTIMA LISTA DE PRECIOS

Diríjase toda correspondencia al Secretario General: *A .O. Neve.*

COLONIA VALDENSE. —

Defunciones. — El día 8 de octubre falleció en esta localidad el señor Alejandro Malan, realizándose el entierro el domingo 9. Tenía el señor Malan 49 años de edad. Unimos nuestra simpatía cristiana a la que era su esposa y a los tres hijos que sienten con esta partida un gran vacío y es nuestro anhelo por que encuentren en Dios la fuente de verdadera y única resignación en estos momentos de dolor. "Todo lo puedo por Cristo que me fortalece" (Filipenses 4:13).

—A la avanzada edad de 84 años, nos dejó para la otra vida, el señor Juan Pedro Malan. Falleció el 14 de octubre, después de corta enfermedad. Era uno de los valdenses venidos de Italia, nacido en Torre Pellice. El día de su entierro cumplíanse 10 meses del fallecimiento de la que fué su esposa y era éste también el mes en que cuatro años atrás festejaban sus bodas de diamante. "Tú, Jehová, eres escudo alrededor de mí" (Salmo 3:3).

Enfermos. — Desde hace varios días se halla enfermo de gravedad nuestro hermano el señor Juan P. Long.

—Estuvo también muy delicada de salud la señora Clara R. de Jourdan. Nos alegramos en saber que sigue mejor de su enfermedad.

—Nos es grato poder decir que sigue ya bastante mejorado el señor Merarí Tourn, que tuvo la triste suerte de quebrarse dos costillas, debido a una caída desde una altura considerable. ¡Quiera Dios bendecir y sostener a estos enfermos!

Del señor Malik Kalil Josué. — El resultado de la contribución levantada a favor de nuestros hermanos del Kurdistán, por intermedio de nuestro visitante, fué el siguiente: Donaciones particulares, $ 223.70; Sociedad de Señoras, $ 15; Consistorio, $ 20; cultos en La Paz, Centro, Bonjour, Comba, Sauce, Cufré y Félix, $ 38.80; Escuelas Dominicales de La Paz y Centro, $ 6. Total: $ 303.50. El señor Malik Kalil hace extensivos sus agradecimientos a todos los contribuyentes y a la congregación y por su intermedio los agradecimientos de los cristianos del Kurdistán. "En cuanto lo hicisteis a uno de estos mis hermanos pequeñitos, a mí lo hicisteis".

¡CONTRIBUYA A ESTA PATRIOTICA CRUZADA!

Recorte este Cupon, llenelo y remitalo a la direccion indicada

Señor Presidente de la Asociación Uruguaya de Lucha Contra el Cáncer (Casilla Postal. 839) - Montevideo.

Solicito quiera inscribirme como socio de esa Institución, adjuntando al efecto la cantidad de $ ..... importe de mi cuota por el presente año.

Nombre y apellido: .....

.....

Calle y N.º .....

Localidad: .....

Departamento: .....

Fecha: ..... de 193.....

Firma: .....

CUOTA MÍNIMA: $ 6. ANUALES

Naranjas y flores. — Enviaron flores y naranjas para los enfermos, las siguientes personas: P. B., P. P., J. P. P., E. G., E. R., C. A. M., J. P. R., E. S. de D., J. T. de G., C. F. de R., M. T., M. M. de M., U. R., V. B. de Y., F. P. A todos, pasamos la gratitnd que expresan los enfermos al reeibir estas cosas.

Hogar para Ancianos. — Nos sentimos contentos de poder eomuniear que el señor Emilio Maurín y señora han donado 20 kilos de lana para eonfeceionar un colehón para el Hogar. Este es el segundo que ha sido donado y nos alegramos de ver que todos qnieren ayudar, pnes es éste otro acto de buena voluntad. El primero fué donado por los esposos Florin, de Riachuelo; el segundo, viene de Colonia Valdense, y esperamos que de otras localidades sigan este hermoso ejemplo.

Nuevo edificio. — Ya ha sido empezada la eonstrueción del edifieio para el nuevo correo que se está levantando en el terreno, al lado del salón de la Unión Cristiana. Todos nos alegramos por esta mejora en la localidad, que viene a llenar una sentida necesidad.

De Colonia Suiza. — Fué bendecido en esa localidad, el easamiento de la señorita Dora Ruth Gil Sánehez, eon el joven Juan Fre. La bendición nupeial se realizó en el templo evangélico, a las 21 horas, el día 14 de oetubre. Deseamos bendieiones divinas sobre este hogar que acaba de formarse. — *Cam.*

TARARIRAS. — Ha sido fijada para el jueves 3 de noviembre, en el monte del señor Miguel Lausarot, en Estanznela, la Fiesta de Concentraeión de las Eseuelas Dominieales de esta Iglesia. Todos están cordialmente invitados.

—Algo delieadas estuvieron nnestras ancianas hermanas Susana Pellegrin de Muris y Magdalena Cairus vinda Gardiol. Signen algo mejor.

—Fneron presentados al bautismo los siguientes niños: Gladis Mirea Martín, hija de José María y de Honorina Hellbusch, Nelly Hadis Viglielm, hija de Lucía Odis; Gretel Guigou, hijo de los esposos Guigou-Ricea, de Colonia La Coneordia (Soriano), y Héetor Miguel Lausarot, hijo de Luis y de Julia María Félix.

RIACHUELO. — El 8 de oetubre se efeetuó el easamiento de la señorita Enriqueta Costabel eon el señor Felipe Rostán. Nnestros hermanos se estableeen en Laguna de los Patos. Les deseamos muehas felieidades en el Señor.

—Fué presentada al bautismo Ethel Negrin, hija de Alberto y de Ana Florin.

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

San Pedro. — Tuvo que hacerse operar en Montevideo, el señor Ricardo Artús. Pudimos verle en el Sanatorio, a los dos días de la operación, ya muy mejorado y compuesto, gracias a Dios.

—Fueron presentados al bautismo Otilia Celina Negrin, hija de Pablo y de Rosa Alejandrina Bertalot, y Néstor Carro, hijo de Máximo Ismael y de Ema Bertalot. — *Guido Rivoir.*

ARGENTINA

Rosario-Tala-Entre Ríos. — La Iglesia Metodista tiene un Orfanatorio en Mercedes (República Argentina), en donde se reciben niños huérfanos algunos, desamparados otros, no sólo para instruirlos o vestirlos y enseñarles algún oficio, sino para proporcionarles el alimento espiritual que es superior a todo lo demás.

El orfanatorio se sostiene por donaciones y suscripciones; el déficit que sufrían las finanzas se ha agravado este año como consecuencia de la crisis reinante, por lo cual el Director señor Sáenz, estuvo en ésta a mediados del mes pasado, para arbitrar recursos para el establecimiento. Para el efecto, se realizó un pic-nic, con ventas, en el patio de la Iglesia Central, que no tan sólo dió un resultado bueno para dicha obra, sino que nos proporcionó un agradable pasatiempo, lleno de bendiciones. Considero ser este mejor sistema para conseguir dinero, que recorrer las congregaciones para levantar colectas, dado el resultado muy satisfactorio conseguido.

—La velada dada en Central, a beneficio del periódico "Claridad", fué repetida en la capilla de Echagüe, en pro de la obra. — *Corresponsal.*

Suscripciones abonadas

Juan Bertin, 1932. Santa Fe: Alejo Rivoira, 1931 y 32, Enrique Moore, 31, Josefina viuda Tourn, 31, Enrique Pavarin (hijo), 2.° semestre 1931, Calchaquí; María Favatier, 32, El Sombrerito; Josefina viuda Bertinat, 1931 y 32, Sáenz Peña; Pablo Favatier, 32, Charata.

SUDAN GRASS

libre de toda semilla extraña, cosechado en 1932. Por pedidos, a Enrique J. Perrachon e hijo. Estanzuela (Colonia).

ESPECIFICOS
MIGUEZ

(MARCA REGISTRADA)

AUTORIZADOS POR LOS CONSEJOS DE HIGIENE DE MONTEVIDEO,
BUENOS AIRES Y RIO JANEIRO
PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO Y DIPLOMAS DE HONOR

Infalible para la tos, catarros, bronquitis, asma, angina laringitis, pulmones, neuralgias, tuberculosis, fiebres, etc.

Depurativo para la sangre y cura del reuma, hígado, cólicos, atrofia infantil, etc.

PREPARACION DE PURO VEGETAL

PIDASE EN DROGUERIAS Y BOTICAS EN TODO EL PAIS

UNICA FABRICANTE Y PROPIETARIA:

MARIA A. MIGUEZ DE CAVALLERO

(SUCESORA DEL DOCTOR JOSE MIGUEZ)

Martín García, 1686 — Teléf.: La Uruguaya 1297 (Aguada) — Montevideo

PROBARLOS ES CURARSE

Agentes en las siguientes localidades que siempre están surtidos de estas grandes especialidades

ESPECIFICOS MIGUEZ

Señor DOROTEO BENTANCUR. Rosario

Señor JUAN DANIEL MALAN. Colonia. Valdense.

Señor DAVID MALAN. Estación Tarariras.

Señor JUAN DANIEL M. SALOMON. Colonia Miguelete.

Señor CARLOS MEINECKES. Colonia Suiza.

Señor ANTONIO LOPEZ (hijo). Colonia

Señor MARIANO GARCIA. Carmelo.

Señor LUCIANO S. AGUIRRE. Mercedes.

Señor VICTOR FRANCHI. Nueva Palmira.

Señor JULIO CESAR MAGARIÑOS. Puerto del Sauce.

Empresa de Pompas Fúnebres
de NAVILIAT HNOS

SUCURSALES:

En Colonia Valdense:
David Garrou. — Nuevo Torino.

En Rosario:
Carpintería Francisco Errecart.
Calle General Artigas núm. 388.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

La FARMACIA REVEL
— DE —
AUGUSTO REVEL
(Farmacéutico)

se abrió al público en Colonia Valdense, con el lema:

Bondad en los artículos.
Conciencia en el trabajo.

EMILIO ARMAND UGON
CONSIGNACIONES Y COMISIONES

FRUTOS DEL PAIS Y CEREALES, BOLSAS E HILOS, MAQUINAS AGRICOLAS Y REPUESTOS, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, POSTES, ALAMBRES, PIQUES, ETC.

Venta de cereales depositados en los Graneros Oficiales.—Compra de mercaderías por cuenta de terceros.—Tramita préstamos con hipoteca para agricultores, a 10 años de plazo e interés del 5 ½ al 6 %

Calle Cuareim, 1928 **MONTEVIDEO**

PARA SEMILLAS

Los que deseen obtener buenas semillas, descendientes del pédigree de **"La Estanzuela"** dirigirse a

ENRIQUE PERRACHON e hijo

ESTANZUELA

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle
DE LOS ESCRIBANOS
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Y
EDUARDO BONJOUR
Se atiende todos los jueves

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
Unión Telef. B. Orden 6671

Dr. CESAR O. ARGUELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

HOTEL AMERICA

DE

JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

Dr. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Soriano, 1196 esq. Cuareim -- MONTEVIDEO

Dr. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

PARA COMER BIEN **AL "FELIX"**

RESTAURANT de F. AVONDET

Carlos Pellegrini, 44 — BUENOS AIRES

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Alpina

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen: fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel; garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica Quirúrgica del Hospital Maciel

Colonia, 1193 MONTEVIDEO

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

Casa Fridolin Wirth

FERRETERIA, LIBRERIA BAZAR Y ALMACEN

PINTURAS DE TODAS CLASES

ARADOS, ARSÉNICO SILESIA, VIDRIOS ETC., ETC.

CONSULTE PRECIOS QUE LE CONVENDRAN

COLONIA SUIZA